

Montageanleitung
 Assembly instruction
 Instruction de montage
 Montagevoorschrift
 Instrucciones de Montaje



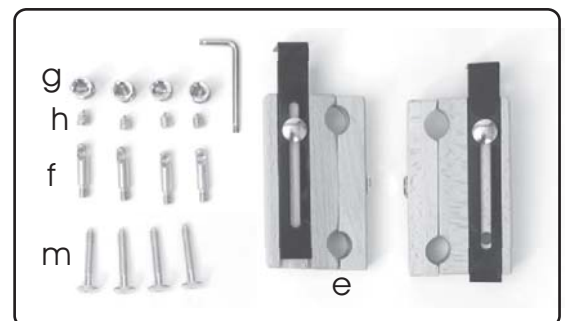
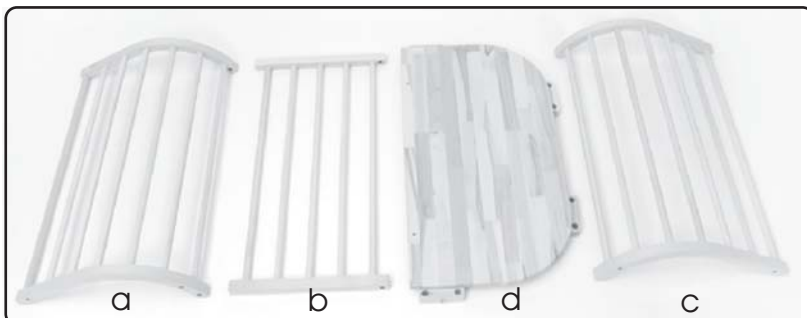
babybay ORIGINAL / babybay MAXI



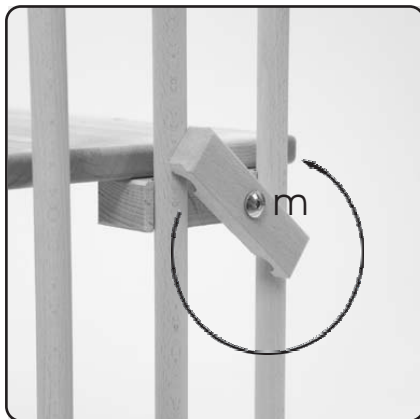
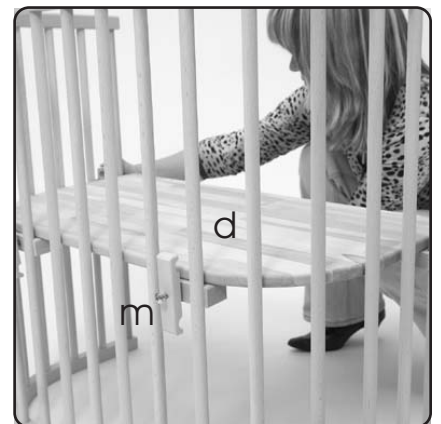
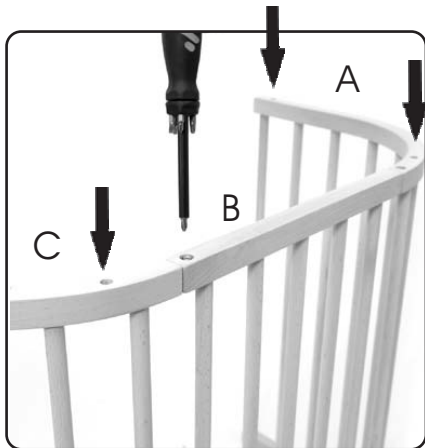
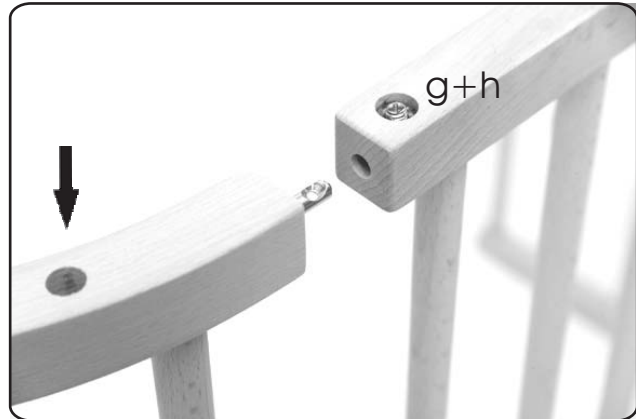
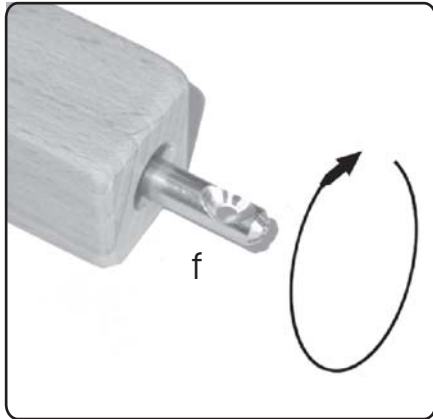
Abbildung inklusive
 Zubehör.
 Illustration inclusive
 accessories.
 Illustration accessoires
 inclusive.
 Afbeelding inclusief
 toebehoren.
 Dibujo inclusive
 complementos



Verpackungsinhalt - Packing contents - Contenu d'emballage -
 Verpakkingsinhoud - Contenido del embalaje



Montage - Assembly - Assemblage - Montage - Montaje



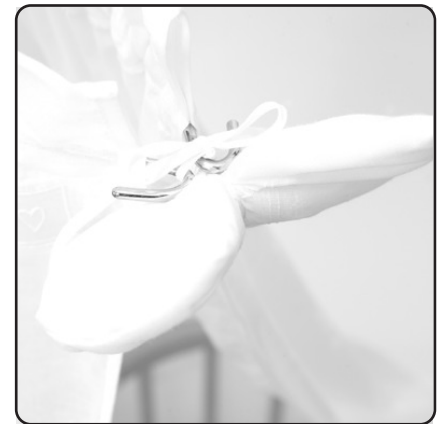
Zubehör - Accessories - Accessoires - Accessoires - Complementos



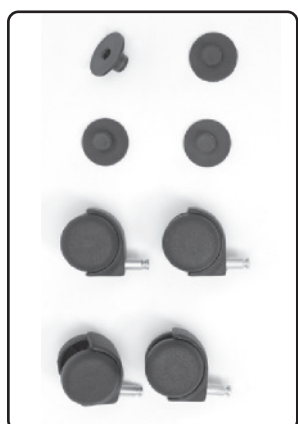
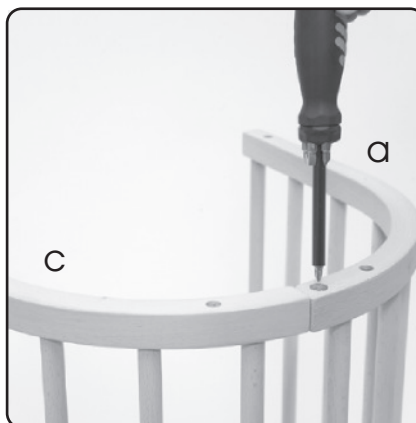
Gitter
Side Rail
Trellis
Sluthekje
Barrera



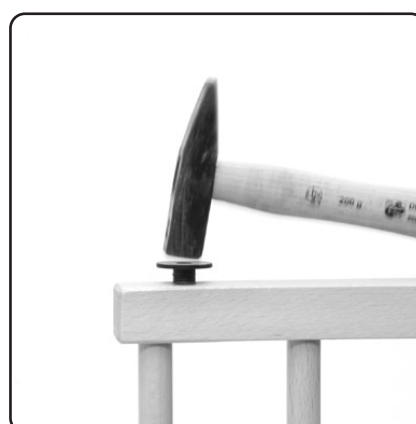
Himmel
Canopy
Ciel
Hemeltje
Dosel



Stuhl
Chair
chaise
Stoel
Trona



Rollen
Castors
Rôles
Wielen
Juego
de
Ruedas



D

Für die Pflege der Ausführung Buche „lackiert“ genügt das Abwischen mit einem leicht feuchten Tuch. Grobe Verunreinigungen oder kleine Defekte lassen sich in der Ausführung Buche „unbehandelt“ mit Schmirgelpapier leicht selbst beheben.

- Matratze und Nestchen sind von Hand bis 30 Grad waschbar
- **Achten Sie darauf, dass die Matratze nach der Wäsche gut durchgetrocknet ist.**

Ausnahme: Die Kokosmatratze ist nicht waschbar.

- Wenden und lüften Sie die Matratze regelmäßig um Stockflecken zu vermeiden.

- Verwenden Sie möglichst eine Moltonauflage auf der Matratze und/oder einen handelsüblichen Bezug.

- Gewährleistungen werden von uns nur dann übernommen, wenn die zuvor beschriebenen Pflegehinweise beachtet wurden.

Wichtige Hinweise ! - für spätere Verwendung aufbewahren Sorgfältig lesen!

babybay ist auf einer ebenen Fläche aufzustellen. Kleine Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe von babybay spielen. Das Verschlussgitter ist immer dann notwendig, wenn Ihr Baby unbeaufsichtigt ist. Baybay ist am Elternbett mit den dafür vorgesehenen Haltern zu befestigen. Wenn sich das Kind aufsetzen, knien oder sich selbst hochziehen kann, darf baybay nicht mehr für dieses Kind zum schlafen benutzt werden. Alle Beschlagteile müssen immer sachgemäß befestigt sein. Schrauben sollen nicht locker sein, da sich das Kind daran einklemmen könnte oder Kleidungsstücke (z.B. Kordeln, Halsbänder oder Bänder für Schnuller usw.) hängen bleiben könnten und sich damit die Gefahr einer strangulierung ergibt. Babybay darf , wenn ein Teil zerbrochen ist, abgerissen ist oder fehlt nicht mehr benutzt werden bis eine sachgemäße Reparatur durchgeführt wurde. Es dürfen, wegen der erforderlichen Matratzenstärke, ausschließlich nur Matratzen von Tobi verwendet werden. Stellen Sie babybay niemals in die Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Hitzequellen wie elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen usw.

NL

Om de babybay in de uitvoering "beuken gelakt" te onderhouden volstaat het afnemen met een licht vochtige doek.

Grote vuile plekken of beschadigingen op de uitvoering "beuken ongelakt" kunt u verwijderen door het gedeelte licht te schuren met fijn schuurpapier.

- Matras en Hoofdbeschermer zijn te wassen op 30° handwas.

- **Let u erop dat het matras goed droog is voor u het weer in gebruik neemt.**

- Het matras met de kokosvezelvulling is niet wasbaar. Neem het oppervlak met een handwarm sopje af.

- Laat het matras regelmatig luchten en keer het regelmatig.

- Gebruik een molton hoes om het matras te beschermen

- Klachten worden alleen in behandeling genomen indien aan bovenstaand onderhoud is gehouden

Belangrijk – Bewaar voor later gebruik – Zorgvuldig lezen!

Plaats de babybay altijd op een vlakke ondergrond. Laat kleine kinderen niet alleen in (de buurt van) de babybay spelen. Het sluithekje is altijd nodig als u uw baby zonder toezicht in de babybay laat slapen of, als het bedje aan het ouderlijk bed gekoppeld is, als u zelf gaat slapen. De babybay dient door middel van de bijgeleverde haken aan het ouderlijk bed bevestigd te worden. Wanneer het kindje zelfstandig kan gaan zitten, zich optrekken of gaan staan, dan is de babybay niet meer geschikt om in te slapen. Alle bijgeleverde steunen dienen gebruikt te worden, schroeven moeten aangedraaid zijn en regelmatig gecontroleerd worden, anders kan het kind zicht hieraan bezeren of achter blijven hangen met bijvoorbeeld kleding of koordjes, waardoor het gevaar voor verstikking geeft. Beschadigde of afgebroken delen dienen onmiddellijk vervangen te worden. In het bedje mag alleen het bijgeleverde matras gebruikt worden, deze is getest en goed bevonden voor baby's. Zet de babybay nooit in de buurt van een sterke warmtebron (bijv. straalkachel) of open vuur.

F

Pour nettoyer le lit hêtre laqué, utilisez un chiffon mouillé. Enlevez de la saleté ou des rayures du lit hêtre non-traité par un papier-émeri.

- Il est possible de laver à main le matelas jusqu'à 30° Celsius.

- **Le matelas doit être absolument séché après le lavage.**

- Exception: le matelas avec fibre de coco n'est pas lavable. Tournez et mettez le matelas à l'air régulièrement pour préserver de l'humidité.

- Couvrez le matelas avec un revêtement imperméable.

- La garantie est seulement validé si les instructions mentionné plus haute sont conformés.

Important! - Garder la feuille pour plus tard - lisez soigneusement! Attention!

Placer babybay sur une plaine. Laisser jamais jouer votre petit enfant sans surveillance près de babybay. Le treillis est toujours nécessaire quand votre bébé est sans surveillance. Babybay doit être fixé au lit des parents avec le dispositif de serrage. Si l'enfant peut se lever, se monter ou être à genoux, babybay ne doit plus être utilisé pour cet enfant pour dormir. Tous les parts du lit doivent être fixés appropriés. Serrez toutes les vis à fond pour éviter que l'enfant pourrait se blesser ou ses vêtements (des cordelettes, des bandeaux) se pourraient accrocher et étrangler l'enfant. Babybay ne doit pas être utilisé, si une partie et cassée ou arrachée, jusqu' une réparation a été mise en oeuvre. Considerer l'épaisseur de matelas, il faut utiliser seulement des matelas de Tobi. Ne placez jamais babybay à proximité des feux ouverts, de chaleur fortes comme des émetteurs de chauffage, fours de gaz ou électriques, etc.

GB

Your babybay is made from beech. It can be cleaned with a damp cloth and an appropriate detergent as necessary; light surface scratches can be removed with a fine grade wire wool or sandpaper.

- Please refer to the care labels on individual items.

- **Make sure the mattress is dried properly.**

- Exception: The mattress made of coconut fibres is not washable.

- Regularly turn and air the mattress to avoid marks caused by mould. If possible use a water-resistant coating to protect the mattress.

- Guarantee is only valid if the above safeguards are followed.

Important ! - Please retain these Notes for Future Reference!

Always position your babybay on a flat surface. Babies and young children should not be left unattended to play around the babybay. Your babybay must be properly attached to parents' bed using the fixings provided or if used as a free standing cot, the side rail must be securely attached according to these instructions. Babybay is unsuitable for children to sleep in once they can kneel, stand or pull themselves up. All screws and fixings for the babybay must be firmly tightened to avoid risk of collapse. Should your babybay become broken or need replacement parts, please do not use your babybay until it has been appropriately repaired. Never position your babybay close to a heat source e.g. open fire, radiator, woodburning stove, portable heater etc.

E

Para la limpieza de Haya „lacada“ es suficiente en pasar un paño húmedo. Suciedad mas intensa o pequeños defectos se tratan en Haya (SIN tratar) lijando muy suave con una lija fina

- Colchón y protector se lavan a mano con 30 grados

- Tengan en cuenta de secar bien el colchón después del lavado Excepto el colchón de coco que no se puede lavar

- Ventilen bien y cambien en colchón de lado para evitar manchas

- Utilicen si es posible un protector de molton y o una sabana habitual. De la garantía solo nos responsabilizamos si se aplica el tratamiento arriba indicado

Indicaciones IMPORTANTES ! leerlo atentamente y guardarlo para utilizarlo en otra ocasión!

Babybay se tiene que colocar en una superficie nivelada. No jueguen niños pequeños sin vigilancia de los adultos cerca de babybay. La barrera en necesaria siempre que su bebe se encuentre solo en babybay (Peligro de caída). Babybay se tiene que acoplar y fijar en la cama con los correspondientes soportes.

En el momento que su bebe se pueda incorporar en babybay ya no se puede utilizar para dormir en la altura de la cama. Todas las piezas se tienen que montar correctamente.

Tornillos no dejarlos sueltos, su bebe puede engancharse y dañarse o con las prendas de vestir, cordones etc. pueden causar el estrangulamiento.

NO se puede utilizar Babybay si se rompe se astilla o falta una pieza si no se repara correctamente. Solo se pueden utilizar por el grosor necesario, los colchones de Tobi.

No coloquen Babybay cerca de fuego, estufas o otras fuentes de calor.